

## According to Mark

Mark 1:1-19

1 The beginning of the good news of Jesus the anointed. Just as it is written in Isaiah the prophet, "See, I send my messenger before your face, who will prepare your way; a voice of one crying out in the wilderness: 'Make ready the way of the Lord, make  
5 straight his paths,'" John was, baptizing in the wilderness and proclaiming a baptism of conversion for the release of sins. And the whole Judean region and all the Jerusalemites were going out to him, and they were being baptized by him in the Jordan river, confessing their sins in full. And John was clothed with camel's  
10 hair and a leather belt around his loins, and he ate locusts and wild honey. He proclaimed, saying, "The one stronger than me is coming after me, of whom I am not competent to stoop down and untie the thong of his sandals. I baptized you with water; *he* will baptize you in the holy spirit." And it was in those days that  
15 Jesus came from Nazareth of the Galilee and was baptized in the Jordan by John. And immediately as he was coming up from the water, he saw the heavens tearing and the spirit like a dove coming down to him. And a voice was from the heavens, "You are my Son, the Beloved; in you I am well pleased." And  
20 immediately the spirit drives him out into the wilderness. He was in the wilderness forty days, tempted by the satan; and he was with the wild beasts; and the angels served him. After the handing over of John, Jesus came into the Galilee, proclaiming the good news of God and saying, "The time has been completed  
25 and the kingdom of God is at hand; convert and believe in the good news." And passing along by the Sea of Galilee, he saw Simon and his brother Andrew casting in the sea—for they were fishermen. And Jesus said to them, "Come here after me and I will make you become fishermen of people." And immediately  
30 leaving their nets they followed him. And going forward a little, he saw James son of Zebedee and his brother John, and they were in the boat mending the nets,

1 and immediately he called them. And leaving their father  
Zebedee in the boat with the hired men, they followed after him.  
They entered into Capernaum, and immediately on the sabbath  
he entered into the synagogue and taught. And they were  
5 amazed at his teaching, for he taught them as one having  
authority, and not as the scribes. And immediately there was in  
their synagogue a man with an unclean spirit, and he shrieked,  
saying, "What have you to do with us, Jesus of Nazareth? Have  
you come to destroy us? I know who you are, the Holy One of  
10 God." And Jesus rebuked him, saying, "Be silenced, and come out  
from him!" And attacking him and screaming with a loud voice,  
the unclean spirit came out of him. And they were all amazed, so  
that they questioned one another, saying, "What is this? A new  
teaching—with authority! And he orders the unclean spirits, and  
15 they obey him." And the word of it went out immediately  
everywhere in the whole region around the Galilee. And  
immediately upon leaving the synagogue they entered into the  
house of Simon and Andrew, with James and John. Now Simon's  
mother-in-law was lying down with a fever, and immediately  
20 they told him about her. And he came and raised her, taking her  
by the hand; and the fever left her, and she served them. When  
evening came—when the sun had set—they brought to him all  
who were sick or demon-possessed. And the whole city was  
gathered around the door. And he cured many who were sick  
25 with various diseases, and he cast out many demons; and he  
would not permit the demons to speak, because they knew him.  
Early in the day, while it was still very dark, rising he went out  
and departed to a wilderness place, and there he prayed. And  
Simon and those with him pursued him, and finding him, they say  
30 to him, "Everyone is seeking you." And he says to them, "Let us  
go elsewhere into the neighboring villages, so that I may  
proclaim there also; for I came out for this." And he went  
proclaiming into their synagogues in

1 all the Galilee and casting out demons. And a leper comes  
towards him imploring him and kneeling and saying to him, "If  
you choose, you can cleanse me." And moved with pity,  
stretching out his hand he touched and says to him, "I choose; be  
5 cleansed!" And immediately the leprosy departed from him, and  
he was cleansed. And admonishing him immediately he drove  
him out and says to him, "See that you say nothing to anyone; but  
go, show yourself to the priest, and bring for your cleansing what  
Moses commanded, as a witness to them." But going out he  
10 began to proclaim freely and to spread the word, so that he could  
no longer enter into a town openly, but was out in the wilderness  
places; and they came to him from everywhere. And entering  
back into Capernaum after some days, it became known that he is  
in the house. And many gathered so that there was no longer any  
15 room, not even in front of the door; and he was speaking the  
word to them. And they come bearing to him a paralyzed man,  
taken up by four. And unable to bring to him because of the  
crowd, they unroofed the roof where he was; and after digging  
they lower the mattress where the paralytic was lying. And Jesus,  
20 seeing their faith, says to the paralytic, "Child, your sins are  
released." Now some of the scribes were there, sitting and  
considering in their hearts, "Why does this man speak in this way?  
He blasphemes; who is able to release sins but the one God?" And  
immediately Jesus, perceiving in his spirit that they were  
25 pondering in this way among themselves, says to them, "Why do  
you ponder these things in your hearts? Which is easier, to say to  
the paralytic, 'Your sins are released,' or to say, Rise and take up  
your mat and walk'? But so that you may know that the Son of  
Man has authority to release sins on earth"—he says to the  
30 paralytic— "I say to you, rise, take up your mat and go to your  
home." And he arose, and immediately took up the mat and went  
out before all, so that they were all astounded and praised God,

1 saying, "We have never seen anything like this!" And he went out again alongside the sea, and all the crowd came toward him, and he taught them. And as he was passing by, he saw Levi (or James) son of Alphaeus sitting at the tax office, and he says to him,

5 "Follow me." And rising, he followed him. And he is reclining for a meal in his house, and many tax collectors and sinners were reclining with Jesus and his disciples—for there were many, and they followed him. And the scribes of the Pharisees, seeing that he eats with sinners and tax collectors, were saying to his

10 disciples, "He eats with tax collectors and sinners." And having heard, Jesus says to them, "The healthy do not have need of a doctor, but those who are sick; I have not come to call the righteous but sinners." And John's disciples and the Pharisees were fasting; and they come and say to him, "Why do John's

15 disciples and the disciples of the Pharisees fast, but your disciples do not fast?" And Jesus said to them, "The sons of the bridal chamber cannot fast while the bridegroom is with them, can they? As long as they have the bridegroom with them, they cannot fast. The days will come when the bridegroom is taken

20 away from them, and then they will fast in that day. No one sews a patch of unshrunk cloth on an old garment; otherwise, the fullness takes up from it, the new from the old, and a worse tear occurs. And no one puts new wine into old wineskins; otherwise, the wine will burst the skins, and the wine is lost and the wine-

25 skins; but new wine into new wineskins." One sabbath he was going through the grainfields; and his disciples began to make the way picking heads of grain. And the Pharisees were saying to him, "Look, why are they doing what is not permitted on the sabbath?" And he says to them, "Have you never read what

30 David did when he and those with him had need and hungered, how he entered into the house of God, when Abiathar was high priest, and ate the loaves of the Presence, which it is not

1 permitted to eat except for the priests, and also he gave to those who were with him?" And he said to them, "The sabbath was made for the person, and not the person for the sabbath; for this reason the Son of Man is lord even of the sabbath." And he

5 entered again into the synagogue. And a man was there who had a withered hand. They watched him to see whether he will cure him on the sabbath, so that they might denounce him. And he says to the man having the withered hand, "Rise to the middle." And he says to them, "Is it permitted on the sabbath to do good or

10 to do harm, to save life or to kill?" But they were silent. And looking around at them with anger, grieved at the hardness of their hearts, he says to the man, "Stretch out the hand." And he stretched out his hand and it was restored. And going out, the Pharisees immediately gave council with the Herodians against

15 him, how they would kill him. And Jesus withdrew with his disciples to the sea, and a great multitude from the Galilee followed him, and from Judea and from Jerusalem and from the Idumea and on the other side of the Jordan and around Tyre and Sidon a great multitude, hearing what he was doing, came toward

20 him. And he spoke to his disciples so that a small boat would be ready for him because of the crowd, lest they press upon him; for he had healed many, so that whoever had diseases fell upon him so that they might touch him. And the unclean spirits, whenever they saw him, fell down before him and shrieked, saying, "You are

25 the Son of God!" And he censured them strongly so that they would not make him manifest. He went up to the mountain and called to him those whom he wanted, and they came to him. And he made twelve, whom he also named apostles, so that they would be with him, and so that he could send them out to

30 proclaim and to have authority to cast out demons. And he made the twelve and gave the name "Rock" to Simon, and James the son of Zebedee and John the brother of James, and to them he

1 gave the names “Boanerges,” that is, “sons of thunder”; and Andrew, and Philip, and Bartholomew, and Matthew, and Thomas, and James the son of Alphaeus, and Thaddaeus, and Simon the Canaanean, and Judas Iscariot, who handed him over.

5 And he comes home; and the crowd comes together again, so that it was not possible for them any longer to eat bread. And when his family (or friends?) heard it, they went out to take control of him, for they were saying, “He has lost his senses.” But the scribes who came down from Jerusalem said that “He has Beelzebul,” and

10 that “by the ruler of the demons he casts out demons.” And summoning them, he spoke to them in parables: “How is Satan able to cast out Satan? And if a kingdom is divided against itself, that kingdom is not able to stand. And if a house is divided against itself, that house will not be able to stand. And if the

15 satan rose up against himself and was divided, he is not able to stand, but has an end. But no one is able, having entered a strong man’s house, to plunder his property unless first he binds the strong man; and then he will plunder the house. Truly I say you, all the sins and all the blasphemies that might be blasphemed will

20 be released for the sons of men; but whoever blasphemes against the holy spirit does not have release for the ages, but is guilty of an eternal sin”—for they were saying, “He has an unclean spirit.” And his mother comes and his brothers; and standing outside, they sent out to him, calling him. And a crowd was sitting around

25 him, and they say to him, “Look, your mother and your brothers and your sisters outside are seeking you.” And answering them he says, “Who is my mother and my brothers?” And looking around at those seated in a circle around him, he says, “Look—my mother and my brothers! For whoever does the will of God, this one is

30 my brother and sister and mother.” And again he began to teach alongside the sea. And the largest crowd gathers around him, so that having embarked in a boat he sits on the sea, and all the

1 crowd was beside the sea on the land. And he was teaching them many things in parables, and in his teaching he was saying to them: "Listen! See, the sower went out to sow. And it happened in the sowing that some seed fell alongside the way, and the birds

5 came and ate it up. And other seed fell on rocky ground, where it did not have much earth, and it sprang up immediately, since it did not have depth of soil; and when the sun rose, it was burned up; and since it did not have root, it was dried up. And other seed fell into the thorns, and the thorns came up and choked it, and it

10 did not produce fruit. And other seeds fell into the good earth and produced fruit, coming up and increasing and bearing thirtyfold and sixtyfold and a hundredfold." And he said, "He who has ears to hear, hear!" And when he was alone, those around him together with the twelve asked him about the parables. And

15 he said to them, "To you has been given the secret of the kingdom of God, but for those outside, everything comes in parables, so that 'those looking may look, and not see, and those hearing may hear, and not understand, lest they turn around and it be released for them.'" And he says to them, "Do you not know this parable,

20 and how will you understand any of the parables? The sower sows the word. These are the ones alongside the way: wherever the word is sown and whoever hears, the satan immediately comes and seizes the word sown in them. And these are the ones sown on rocky ground: those who hear the word and immediately

25 receive it with joy, and do not have roots in themselves, but are short-lived; then, when tribulation or persecution arises because of the word, immediately they are led into sin. Others are those sown among the thorns; these are the ones who have heard the word, but the anxieties of the present age, and the deception of

30 wealth, and the cravings for the other things come in and choke the word, and it becomes fruitless. And those are the ones sown on the good earth, those who hear the word and receive and

1 bear fruit, thirtyfold and sixtyfold and a hundredfold." And he  
said to them, "Is a lamp brought in to be put under the bushel  
basket, or under the bed, and not so that it might be placed on the  
lampstand? For it is not hidden, except to be made manifest; nor  
5 is anything made hidden but to come to manifestation. If one has  
ears to hear, hear!" And he said to them, "Consider what you  
hear. By the measure you measure, it will be measured to you  
and added to you. For to the one who has it will be given, and  
from the one who does not have, even what he has will be taken  
10 away from him." And he said, "With regard to the kingdom of  
God, it is as if a man would cast the seed on the earth, and would  
sleep and rise night and day, and the seed would sprout and grow  
long, he does not know how. The earth bears fruit by itself, first  
the grass, then the head, then the full grain in the head. Then  
15 when the fruit permits, immediately he sends out the sickle,  
because the harvest time has come." And he said, "How shall we  
compare the kingdom of God, or what parable should we propose  
for it? It is like a mustard seed, which, when sown on the earth, is  
the smallest of all the seeds on the earth; and when it is sown it  
20 comes up and becomes the greatest of all herbs, and makes large  
branches, so that the birds of the air can roost in its shade." With  
many such parables he spoke the word to them, as they were able  
to hear; he did not speak to them except in parables, but privately  
he explained everything to his own disciples. And he says to them  
25 on that day, when evening had come, "Let us go across to the  
other side." And leaving the crowd behind, they took him with  
them in the boat, just as he was, and other boats were with him.  
And a great windstorm begins, and the waves beat into the boat,  
so that the boat was already being swamped. But he was in the  
30 stern, sleeping on the cushion. And they wake him and say to  
him, "Teacher, do you not care that we are perishing?" And  
having been awakened he rebuked the wind, and said to the sea,

1 "Silence! Be muzzled!" Then the wind ceased, and there was a great calm. He said to them, "Why are you timid? Do you not yet have faith?" And they were profoundly frightened and said to one another, "Who then is this, that even the wind and the sea

5 obey him?" And they came to the other side of the sea, to the region of the Gerasenes. And when he came out of the boat, immediately a man from the tombs with an unclean spirit accosted him, who made his dwelling among the tombs; and not even with a chain could anyone any longer bind him, for he had

10 often been bound with shackles and chains, but the chains were torn apart by him, and the shackles were shattered; and no one was strong enough to tame him; and continually night and day among the tombs and in the mountains he was shrieking and cutting himself up with stones. When he saw Jesus from a

15 distance, he ran and prostrated himself before him; and shrieking with a great cry he says, "What have you to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beg you by God, do not torture me!" For he was saying to him, "Come out of the man, the unclean spirit!" And he asked him, "What is your name?" And he

20 says to him, "My name is Legion, for we are many." And he implored him earnestly so that he would not send them out of the region. Now there on the hillside a large herd of pigs was grazing; and they implored him, saying, "Send us into the pigs, so that we might enter them." And he permitted them. And the unclean

25 spirits came out and entered into the pigs; and the herd, about two thousand, rushed down the cliff into the sea, and were drowned in the sea. And those herding them fled and reported it in the city and among the farms; and they came to see what it is that had happened, and they come to Jesus and see the demon-

30 possessed man sitting, clothed and in his right mind, the very man who had had the legion and they were frightened. And those who had seen what had happened to the demon-possessed man and

1 concerning the pigs described it to them. And they began to  
implore him to depart from their region. And as he was getting  
into the boat, the man who had been possessed by demons  
implored him that he might be with him. And Jesus did not  
5 release him, but says to him, "Go to your home to yours, and  
report to them how much the Lord has done for you, and how  
much he has shown mercy to you." And he went away and began  
to proclaim in the Decapolis how much Jesus did for him; and  
everyone was amazed. And after Jesus had crossed again in the  
10 boat to the other side, a great crowd gathered around him; and he  
was alongside the sea. And one of the synagogue leaders named  
Jairus comes and seeing him falls at his feet and implores him  
repeatedly, "My little daughter is at the point of death. Come so  
that you might lay the hands on her, so that she may be made  
15 well and live." And he went with him. And a large crowd follow-  
ed him and pressed in on him. And a woman is hemorrhaging for  
twelve years and suffering much under many healers and had  
spent all that she had and had gained nothing but rather was  
worse off, and having heard about Jesus and having come up from  
20 behind in the crowd touched his cloak; for she said, "If I but touch  
his clothes, I will be made well." And immediately the spring of  
her blood dried up; and she knew in body that she had been  
healed of her scourge. And immediately Jesus, knowing within  
himself that power had gone forth from him, turned around in  
25 the crowd and said, "Who touched my clothes?" And his disciples  
said to him, "You see the crowd pressing in on you, and you say,  
'Who touched me?'" And he looked all around to see who had  
done this. Now the woman, frightened and trembling, knowing  
what had happened to her, came and fell before him, and told him  
30 the whole truth. So he said to her, "Daughter, your belief has  
made you well; go in peace, and be healed from your scourge."  
While he was still speaking, they came from the synagogue

(Translation by Catherine Murphy for SCU students)

Mark 5:35-6:8

1 leader's saying, "Your daughter has died. Why still trouble the  
teacher?" But Jesus, overhearing the news they were speaking,  
says to the synagogue leader, "Do not fear, only believe." And he  
allowed no one to follow together with him except the Rock and  
5 James and John the brother of James. And they come into the  
house of the synagogue leader, and he sees a commotion, and  
weeping and much keening, and entering he says to them, "Why  
do you make a commotion and weep? The child has not died but  
sleeps." And they laughed at him. Then he cast them all out, and  
10 took the father of the child and the mother and those who were  
with him, and went in where the child was. And seizing the child's  
hand he says to her, "Talitha cum," which is translated, "Girl, I say  
to you, rise!" And immediately the girl arose and walked about;  
for she was twelve years old. And immediately they were  
15 profoundly astonished. And he ordered them strongly that no  
one should know this, and said to give her something to eat. And  
he went out from there and comes to his home town, and his  
disciples follow him. And when the sabbath came he began to  
teach in the synagogue, and many hearing were thunderstruck,  
20 saying, "Where did this guy get these things, and what is the  
wisdom that has been given to this guy, and the deeds of power  
such as these being done by his hands! Is not this the carpenter,  
the son of Mary and brother of James and Joses and Judas and  
Simon? And are not his sisters here with us?" And they were  
25 scandalized by him. And Jesus said to them, "A prophet is not  
without honor, except in his hometown, and among his relatives,  
and in his house." And he was unable to do any deed of power  
there, except that he laid his hands on a few sick people and cured  
them. And he was amazed at their unbelief. And he went around  
30 the villages in a circuit, teaching. And he calls the twelve to  
himself and began to send them forth two by two, and gave them  
authority over the unclean spirits, and he ordered them that they

1 should take nothing on the way except a staff alone; no bread, no bag, no money in the belt; but to put on sandals and “you are not to put on two tunics.” And he said to them, “Wherever you enter a house, stay there until you leave from there. And if any place  
5 does not welcome you and does not listen to you, as you leave from there, shake off the dust that is under your feet as a witness against them.” And they went out and proclaimed that all should convert, and they cast out many demons, and anointed with oil many sick people and cured them. King Herod heard of it, for his  
10 name had become known, and they were saying, “John the baptizer has been raised from the dead, and because of this the powers are at work in him.” But others were saying, “It is Elijah”; and others were saying, “It is a prophet, like one of the prophets.” But when Herod heard, he said, “The one whom I beheaded, John,  
15 this one has been raised.” For he—that is Herod—sent forth and seized John and bound him in prison on account of Herodias, the wife of Philip his brother, because he had married her. For John had said to Herod, “It is not permitted for you to have the wife of your brother.” And Herodias had a grudge against him, and  
20 wanted to kill him, but she was unable; for Herod feared John, knowing him to be a righteous and holy man, and he protected him, and when he heard him, he was very much at a loss, and yet he listened to him gladly. And a suitable time came when Herod on his birthday gave a banquet for his courtiers and commanders  
25 and for the leaders of Galilee. When his daughter Herodias came in and danced, she pleased Herod and those reclining at the table. The king said to the girl, “Ask me for whatever you wish, and I will give it to you.” And he swore to her much, “Whatever you ask me, I will give you, even half of my kingdom.” And she went out  
30 and said to her mother, “What should I ask for?” She replied, “The head of John the baptizer.” And immediately she came in with haste to the king and asked, saying, “I want at once for you to

1 give me on a platter the head of John the Baptist." The king was deeply grieved, yet he did not want to refuse her because of the oaths and the recliners. And immediately the king sent forth a soldier, commanding him to bring his head. And he went and

5 beheaded him in the prison and brought his head on a platter, and gave it to the girl, and the girl gave it to her mother. And when his disciples heard, they came and took his body and laid it in a tomb. And the apostles gathered around Jesus, and reported to him all that they did and that they taught. And he says to them,

10 "Come here, you as I, by yourselves, to a wilderness place and rest a while." For many were coming and going, and they had no suitable time even to eat. And they went away in the boat to a wilderness place by themselves. And many saw them going and found out, and they ran there together by land from all the towns

15 and arrived ahead of them. As he disembarked, he saw a great crowd; and he was moved with pity for them, because they were like sheep without a shepherd; and he began to teach them many things. And when much time had already passed, his disciples came to him and said, "The place is a wilderness, and much time

20 already (has passed); dismiss them so that they may go into the surrounding country and villages and buy themselves something to eat." But answering he said to them, "You give them to eat." And they say to him, "Are we to go and buy bread for two hundred denarii and give to them to eat?" But he says to them,

25 "How many loaves do you have? Go see." And when they found out, they say, "Five, and two fish." Then he ordered them to have everyone recline in groups on the green grass. And they sat down group by group by hundreds and fifties. And taking the five loaves and the two fish and looking up to heaven, he blessed and

30 broke the loaves into pieces, and gave to his disciples to set before them; and he divided the two fish among all. And all ate and were filled; and they took up pieces the fullness of twelve

1 baskets, and of the fish. And those eating the loaves were five thousand men. And immediately he compelled his disciples to embark in the boat and go ahead to the other side, to Bethsaida, while he dismisses the crowd. And after saying farewell to them,

5 he went up on the mountain to pray. And when evening came, the boat was in the middle of the sea, and he was alone on the land. And when he saw them harassed in the rowing, for there was a wind against them, he came towards them around the fourth watch of the night walking on the sea, and he wanted to

10 pass them by. But when they saw him walking on the sea, they thought it was a ghost and shrieked; for all saw him and were terrified. But immediately he spoke with them and says to them, "Be courageous, it is I; do not fear." And he went up toward them into the boat and the wind ceased, and they were profoundly

15 astonished beyond measure within themselves; for they did not understand about the loaves, but their heart was hardened. And when they had crossed over to the land, they came into Gennesaret and dropped anchor. When they got out of the boat, they recognized him immediately, and ran around that whole

20 region and began to carry about the sick on mattresses to wherever they heard that he was. And wherever he entered, into villages or cities or farms, they laid the sick in the marketplaces, and begged him that they might touch even the tassel of his cloak; and those who touched it were healed. And the Pharisees

25 and some of the scribes who had come from Jerusalem gathered around him. And when they see some of his disciples, that they are eating with common hands, that is, unwashed—for the Pharisees, and all the Jews, do not eat unless they wash the hands with a fist, adhering to the tradition of the elders; and they do not

30 eat from the marketplace unless they baptize; and there are many other traditions that they adhere to: the baptizing of cups and pitchers and bronze vessels and couches—and the Pharisees and

1 the scribes ask him, "Why do your disciples not behave according to the tradition of the elders, but eat the bread with common hands?" He said to them, "Well did Isaiah prophesy about you hypocrites, as it is written that 'This people honors me with lips,

5 but their heart is far distant from me; in vain do they worship me, teaching as teachings the commands of humans.' Abandoning the commandment of God, you adhere to human tradition." And he said to them, "Well do you annul the commandment of God in order to maintain your tradition! For Moses said, 'Honor your

10 father and your mother,' and 'Whoever speaks evil of father or mother must surely die.' But you say, 'If a person tells the father or the mother, "Corban (that is, gift) is whatever support you might have had from me"—you no longer permit to do anything for the father or the mother, voiding the word of God through

15 your tradition that you have handed on. And you do many similar things such as this." And he called the crowd back and said to them, "Listen to me, all of you, and understand: there is nothing outside a person that can defile him going into him, but the things that come out of a person are what defile a person." And when he

20 entered into a house from the crowd, his disciples asked him the parable. And he says to them, "Then are you also senseless? Do you not understand that everything that goes into a person from outside is unable to defile him, since it does not enter in his heart but in the stomach, and goes out in the toilet (thus declaring all

25 foods clean)?" And he said that, "What goes out from the person, that defiles the person. For from within, from the heart of the person, that evil thoughts go out: fornications, thefts, murders, adulteries, desires to have more, evil [acts], treachery, indecency, an evil eye, blasphemy, arrogance, folly. All these evil things go

30 out from within, and defile the person." And rising from there he went out to the region of Tyre. And entering into a house, he wanted no one to know, but he was not able to escape notice;

1 but immediately, a woman who had heard about him, whose little daughter had an unclean spirit, came and fell at his feet. Now the woman was a Greek, a Syrophoenician by nationality; and she asked him to cast out the demon from her daughter. And he said

5 to her, "First let the children be satisfied, for it is not fitting to take the bread of the children and throw it to the dogs." But answering she says to him, "Lord, even the dogs under the table eat from the crumbs of the children." And he said to her, "For this word, you may go—the demon has gone out from your

10 daughter." And going out to her house, she found the child lying on the bed, and the demon had gone out. And going back out from the region of Tyre, he went through Sidon towards the Sea of Galilee, through the region of Decapolis. And they bring to him a deaf man who was speaking with difficulty; and they beg him to

15 lay the hand on him. And taking him away from the crowd by himself, he put his fingers into his ears, and spitting, touched his tongue, and looking up to the heavens he groaned and says to him, "Ephphatha," that is, "Be opened." And his ears were opened, and the chain on his tongue was released, and he spoke properly.

20 And he ordered them to tell no one; but the more he ordered them, the more abundantly they proclaimed it. And amazed beyond all measure, they were saying, "He has done everything well; he even makes the deaf to hear and the speechless to speak." In those days when there was again a great crowd and it did not

25 have anything to eat, he called the disciples and says to them, "I have compassion for the crowd, because they are with me now three days and have nothing to eat. And if I send them away hungry to their home, they will become exhausted on the way—and some of them have come from a great distance." His disciples

30 answered him, "From where will someone be able to feed these with bread in the desert?" And he asked them, "How many loaves do you have?" They said, "Seven." And he orders the crowd to sit

1 down on the ground; and taking the seven loaves, and after giving thanks, he broke and gave to his disciples so that they would distribute; and they distributed to the crowd. And they had a few small fish; and after blessing them, he said that

5 distribute these also. They ate and were filled; and they took up leftovers of fragments—seven baskets. Now there were about four thousand. And he sent them away. And immediately he got into the boat with his disciples and went to the district of Dalmanutha. And the Pharisees came out and began to argue

10 with him, seeking from him a sign from heaven, testing him. And groaning from his spirit, he says, “Why does this generation seek a sign? Truly I tell you, if a sign be given to this generation [*may God do x to me (Semitic phrasing)*].” And he left them, and embarking again, he went across to the other side. And they had

15 forgotten to bring bread; and they did not have bread except one [loaf] with them in the boat. And he gave instructions to them, saying, “Watch out—beware of the yeast of the Pharisees and the yeast of Herod.” They discussed with one another, because they have no bread. And knowing, he says to them, “Why are you

20 discussing that you do not have bread? Do you not yet perceive or understand? Do you have your hearts hardened? Having eyes, you do not see? And having ears, and you do not hear? And do you not remember, when I broke the five loaves for the five thousand, how many baskets full of fragments did you take up?”

25 They say to him, “Twelve.” “When the seven for the four thousand, how many baskets full of fragments did you take up?” And they say to him, “Seven.” And he said to them, “Do you not yet understand?” And they come to Bethsaida. They bring a blind man to him and beg him to touch him. And taking hold of the

30 hand of the blind man, he led him out of the village; and after spitting in his eyes and laying hands on him, he asked him, “Do you see anything?” And the man looked up and said, “I see men

(Translation by Catherine Murphy for SCU students)

Mark 8:23–9:3

1 like trees, that I see walking." Then he laid his hands on his eyes  
again; and he saw clearly and was restored, and he saw  
everything clearly. And he sent him away to his home, saying,  
"Do not even enter the village." Jesus went out, and his disciples,  
5 to the villages of Caesarea Philippi; and on the way he asked his  
disciples, saying to them, "Who do men say that I am?" They  
spoke to him, saying, "John the Baptist; and others, Elijah; and  
still others, one of the prophets." And he asked them, "But who  
do you say that I am?" Answering, Peter says to him, "You are the  
10 Messiah." And he rebuked them to tell no one about him. And he  
began to teach them that the Son of Man must suffer greatly, and  
be rejected by the elders, the chief priests, and the scribes, and be  
killed, and after three days rise up. He said the thing quite  
openly. And Peter took him aside and began to rebuke him. But  
15 turning and looking at his disciples, he rebuked Peter and says,  
"Get behind me, Satan! For you are not committed to the things  
of God but to the things of man." And calling the crowd with his  
disciples, he said to them, "If any want to follow behind me, let  
him deny himself and take up his cross and follow me. For  
20 whoever wants to save their life will lose it, and whoever would  
lose their life for me, and for the gospel, will save it. For what  
does it benefit man to gain the whole world and forfeit his life?  
Indeed, what can a man exchange for his life? For whoever is  
ashamed of me and of my words in this adulterous and sinful  
25 generation, of them the Son of Man will also be ashamed when he  
comes in the glory of his father with the holy angels." And he said  
to them, "Truly I say to you, that there are some of those standing  
here who will not taste death until they see the kingdom of God  
coming in power." Six days later, Jesus takes along Peter and  
30 James and John, and leads them up in a high mountain apart,  
alone. And he was transfigured before them, and his outer  
garment became glistening intensely white, such as no bleacher

1 on earth could thus bleach them. And Elijah appeared to them  
with Moses, and they were talking with Jesus. Then Peter says to  
Jesus, "Rabbi, it is good for us to be here; let us make three  
dwellings, one for you, one for Moses, and one for Elijah." For he  
5 did not know what to reply, for they were terrified. And there  
was a cloud overshadowing them, and there was a voice from the  
cloud, "This is my Son, the Beloved; listen to him!" Suddenly,  
looking around, they saw no one any more, but only Jesus with  
them. And as they were coming down the mountain, he ordered  
10 them to tell no one about what they had seen, until after the Son  
of Man had risen from the dead. And they kept the matter to  
themselves, questioning what is the rising from the dead. And  
questioning him, they say, "Why do the scribes say that Elijah  
must come first?" He said to them, "Elijah is coming first to  
15 restore all things. How then is it written about the Son of Man,  
that he is to suffer many things and be treated with contempt?  
Well, I say to you that Elijah has come, and they did to him what  
they wished, as it is written about him." When they came to the  
disciples, they saw a great crowd around them, and scribes  
20 questioning them. And immediately, when the whole crowd saw  
him, they became very agitated, and running forward they  
greeted him. And he asked them, "What are you questioning  
about with them?" And one from the crowd answered him,  
"Teacher, I brought my son to you having a mute spirit; and  
25 whenever it seizes him, it throws him down; and he foams at the  
mouth and grinds the teeth and withers/stiffens; and I asked your  
disciples to cast it out, but they did not have the power."  
Answering them he says, "Faithless generation, how long will I be  
among you? How long must I endure you? Bring him to me."  
30 And they brought him to him. And seeing him, the spirit  
immediately convulsed him, and falling to the ground he rolled,  
foaming at the mouth. And he asked his father, "How much time

1 is it since this has been happening to him?" And he said, "From  
childhood. And many times it even cast him into fire and into  
water, to destroy him; but if you are able, have pity on us and  
help us." Jesus said to him, "If you can?!—All things can be done  
5 for the one who believes." Immediately crying out, the father of  
the little child said, "I believe; help my unbelief!" Jesus, seeing  
that a crowd came running together, rebuked the unclean spirit,  
saying to it, "You mute and deaf spirit, I command you, come out  
of him, and never enter him again!" And crying out and  
10 convulsing him greatly, it came out, and he became like a corpse,  
so that the many said that "He is dead." But Jesus, taking his  
hand, and raised him up, and he rose. And when he had entered a  
house, his disciples asked him privately, "Why were we unable to  
cast it out?" And he said to them, "By no means can this kind  
15 come out except through prayer." And going out from there they  
passed through the Galilee, and he did not want anyone to know;  
for he was teaching his disciples, and said to them that "The Son  
of Man is to be handed over into human hands, and they will kill  
him, and three days after being killed, he will rise." They did not  
20 understand the expression and they feared to ask him. And they  
came to Capernaum. And when he was in the house he asked  
them, "What were you arguing about on the way?" But they  
were silent, for on the way they had argued with one another  
who was the greatest. And having sat down, he called the twelve,  
25 and says to them, "Whoever wants to be first shall be last of all  
and servant of all." And taking a little child, he stood him in their  
midst, and hugging him said to them, "Whoever welcomes one  
such child in my name welcomes me, and whoever welcomes me  
welcomes not me but the one who sent me." John said to him,  
30 "Teacher, we saw someone casting out demons in your name, and  
we tried to stop him, because he was not following us." But Jesus  
said, "Do not stop him; for there is no one who will do a deed of

(Translation by Catherine Murphy for SCU students)

Mark 9:39–10:11

1 power in my name and be able soon afterward to speak evil of  
me. For whoever is not against us is for us. For whoever gives  
you a cup of water to drink because you are in the name of [the]  
Messiah, truly I say to you, will by no means lose his reward. And  
5 whoever causes one of these little ones who believe [in me] to  
stumble, it is better for him if a great donkey-millstone is hung  
around his neck and he were thrown into the sea. And if your  
hand causes you to stumble, cut it off; it is better for you to enter  
into the life deformed than to have two hands and to go to  
10 gehenna, to the inextinguishable fire. And if your foot causes you  
to stumble, cut it off; it is better for you to enter into the life  
lame than to have two feet and to be thrown into gehenna. And  
if your eye causes you to stumble, cast it out; it is better for you  
to enter the kingdom of God one-eyed than to have two eyes and  
15 to be thrown into gehenna, where their worm doesn't die, and the  
fire is not quenched. For everyone will be salted with fire. Salt is  
good; but if salt becomes salt-less, with what will you season it?  
Have salt in yourselves, and be at peace with one another." And  
from there he rose and went into the region of Judea and Perea,  
20 and crowds again gathered around him; and, as was his custom,  
he again taught them. And Pharisees approached, asking him, "Is  
it lawful for a man to divorce a woman?," testing him.  
Answering, he said to them, "What did Moses command you?"  
They said, "Moses allowed [a man] to write a notice of divorce  
25 and to divorce her." Jesus said to them, "Because of your hardness  
of heart he wrote this commandment for you. From the  
beginning of creation, 'Male and female he created them.' 'For  
this reason a man will leave his father and the mother and be  
joined to his wife, and the two shall be in one flesh,' so that they  
30 are no longer two, but one flesh. Therefore what God has yoked  
together, no man shall separate." And in the house the disciples  
questioned him again about this. And he says to them,

1 "Whoever divorces his wife and marries another commits adultery against her; and if she divorces her husband and marries another, she commits adultery." And they were bringing little children to him so that he would touch them; the disciples rebuked them.

5 When Jesus saw this, he was indignant and said to them, "Let the little children come to me; do not stop them; for the kingdom of God is to such as these. Truly I say to you, whoever does not welcome the kingdom of God as a little child will not enter it." And hugging [them], he blessed them, putting his hands on them.

10 And as he was going on a journey, a man ran up and, kneeling before him, asked him, "Good Teacher, what must I do to inherit eternal life?" Jesus said to him, "Why do you call me good? No one is good but God alone. You know the commandments: 'You shall not murder; You shall not commit adultery; You shall not

15 steal; You shall not bear false witness; You shall not defraud; Honor your father and the mother.'" He said to him, "Teacher, all these I have kept since my youth." Jesus, looking at him, loved him and said to him, "You lack one thing; go—what you own, sell and give the money to the poor, and you will have treasure in

20 heaven; then come, follow me." Shocked by the statement, he went away grieving, for he had many possessions. And looking around, Jesus says to his disciples, "How hard it will be for those who have wealth to enter the kingdom of God!" And the disciples were amazed at his words. And responding, Jesus says to them

25 again, "Children, how hard it is to enter the kingdom of God! It is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich person to enter the kingdom of God." They were exceedingly shocked, saying to one another, "Then who can be saved?"

Looking at them, Jesus says, "For men it is impossible, but not for

30 God; all things are possible for God." Peter began to say to him, "Look, we have left everything and followed you." Jesus said, "Truly I say to you, there is no one who has left house or brothers

1 or sisters or mother or father or children or fields, for my sake and  
for the sake of the good news, who will not receive a hundredfold  
now in this time houses and brothers and sisters and mothers and  
children and fields, with persecutions—and in the age to come  
5 eternal life. Many who are first will be last, and the last first.”  
They were on the way, going up to Jerusalem, and Jesus was  
going before them, and they were amazed, and those who  
followed were afraid. And taking the twelve aside again he began  
to tell them what was to happen to him: “See, we are going up to  
10 Jerusalem, and the Son of Man will be handed over to the chief  
priests and the scribes, and they will condemn him to death; and  
they will hand him over to the Gentiles and they will mock him  
and spit upon him and flog him and kill him, and after three days  
he will rise.” And James and John, the sons of Zebedee,  
15 approached him, saying to him, “Teacher, we want you to do for  
us whatever we ask of you.” He said to them, “What do you want  
[me] to do for you?” They said to him, “Grant us to sit, one at  
your right and one at your left, in your glory.” Jesus said to them,  
“You don’t know what you’re asking. Are you able to drink the  
20 cup that I drink, or be baptized with the baptism that I am  
baptized with?” They said to him, “We are able.” Jesus said to  
them, “The cup that I drink you will drink; and with the baptism I  
am baptized with, you will be baptized; but to sit at my right or  
left is not mine to give, but for those prepared.” When the ten  
25 heard this, they began to be indignant with James and John. And  
calling them to him, Jesus says to them, “You know that those  
appearing to rule over the Gentiles lord it over them, and their  
great ones exercise authority over them. But it is not so among  
you; but whoever wishes to become great among you will be your  
30 servant, and whoever wishes to be first among you must be slave  
of all. For the Son of Man came not to be served but to serve, and  
to give his life a ransom for many.” And they came to Jericho.

1 And as he was leaving Jericho and his disciples and a considerable crowd, the son of Timaeus, Bartimaeus, a blind beggar, was sitting by the way. When he heard that it was Jesus of Nazareth, he began to shout out and to say, "Son of David, Jesus, have mercy  
5 on me!" Many sternly ordered him to be quiet, but he cried out even more, "Son of David, have mercy on me!" And standing still, Jesus said, "Call him." And they called the blind man, saying to him, "Take heart; rise, he calls you." So throwing off his outer cloak, he jumped up and came to Jesus. And responding to him,  
10 Jesus said, "What do you want me to do for you?" The blind man said to him, "My master, let me see again." And Jesus said to him, "Go; your faith has saved you." And immediately he saw again and followed him on the way. And when they approach Jerusalem, at Bethphage and Bethany, near the Mount of Olives,  
15 he sends two of his disciples and says to them, "Go into the village ahead of you, and immediately as you enter it, find a foal tied there upon which no man has ever sat; untie and bring it. And if anyone says to you, 'Why are you doing this?' say, 'The Lord needs it and immediately sends it back.'" And they went away  
20 and found a foal tied near a door, outside in the street, and untied it. And some of those standing there said to them, "What are you doing, untying the foal?" They told them just what Jesus said; and they allowed them. And they bring the foal to Jesus and throw their outer cloaks on it; and he sat on it. And many spread  
25 their outer garments on the way, and others leafy branches that they had cut in the fields. And those going ahead and those following were shouting, "Hosanna! Blessed is the one who comes in the name of the Lord! Blessed is the coming kingdom of our father David! Hosanna in the highest!" And he entered  
30 Jerusalem and the temple and, when he had looked around at everything, as it was already late, he went out to Bethany with the twelve. And on the next day, when they came from

1 Bethany, he was hungry. And seeing a fig tree in the distance  
having leaves he went, if perhaps he would find anything on it,  
and coming to it, he found nothing but leaves, for it was not the  
time for figs. And responding, he said to it, "No longer to the ages  
5 will anyone eat fruit from you." And his disciples heard. And they  
come into Jerusalem. And entering the temple he began to cast  
out those selling and those buying in the temple, and the tables of  
the money changers and the seats of those selling doves he  
overturned; and he would not allow anyone to carry any vessel  
10 through the temple. He was teaching and saying to them, "Is it  
not written that, 'My house will be called a house of prayer for all  
the nations'? But you have made it a den of robbers." And when  
the chief priests and the scribes heard it, they were looking for a  
way to kill him; for they feared him, because the whole crowd  
15 was amazed by his teaching. And when it became late, they went  
out of the city. And when they passed by early in the morning,  
they saw the fig tree withered away to its roots. And Peter  
remembered and says to him, "My master, look! The fig tree that  
you cursed has withered." And responding, Jesus says to them,  
20 "Have faith in God. Truly I say to you that if someone says to this  
mountain, 'Be taken up and thrown into the sea,' and if he does  
not doubt in his heart, but believes that what he says will be, it  
will be done for him. On account of this I say to you, everything  
that you pray for and ask, believe that you have received it, and it  
25 will be yours. And whenever you stand praying, pardon, if you  
have anything against anyone; so that your Father who is in the  
heavens may also pardon you your offenses." And they came  
again into Jerusalem. And as he was walking in the temple, the  
chief priests and the scribes and the elders came to him and said  
30 to him, "By what authority do you do these things? Or who gave  
you this authority so that you do these things?" Jesus said to  
them, "I will ask you one question; answer me, and I will tell you

(Translation by Catherine Murphy for SCU students)

Mark 11:29–12:14

1 by what authority I do these things. The baptism of John: from heaven or from man? Answer me." And they argued with one another, saying, "If we say, 'From heaven,' he will say, 'Why then did you not believe him?' But if we say, 'Of human origin?'"—

5 they feared the crowd, for all took John as truly a prophet. So answering Jesus, they say, "We do not know." And Jesus says to them, "Neither do I tell you by what authority I do these things." And he began to speak to them in parables. "A man planted a vineyard, put a fence around it and dug a wine trough, and built a

10 watchtower; and he leased it out to tenant farmers and went on a journey. At the (right) time, he sent a slave to the tenants to take from the tenants from the produce of the vineyard; and taking him, they beat him, and sent him away empty. And again he sent to them another slave; that one they beat over the head and

15 insulted. And he sent another, and that one they killed—and many others: some they beat, and others they killed. He had still one other, a beloved son. He sent him at the end to them, saying, 'They will respect my son.' But those tenants said to one another, 'This is the heir; come, let us kill him, and the inheritance will be

20 ours.' And taking him they killed him, and threw him out of the vineyard. What then will the master of the vineyard do? He will come and destroy the tenants and give the vineyard to others. Have you not read this scripture: 'The stone that the builders rejected, this one has become the cornerstone; by the Lord has

25 this occurred, and it is amazing in our eyes?'" And they wanted to seize him, but they feared the crowd, for they knew that he had spoken the parable against them. So leaving him, they went away. And they send to him some of the Pharisees and of the Herodians so that they might catch him unawares in speech. And

30 coming, they say to him, "Teacher, we know that you are truthful, and you don't concern yourself with anyone's opinion); for you do not regard the outer appearance of a person, but teach the

1 way of God in truth. Is it permitted to give census to Caesar, or  
not? Should we give, or should we not?" But knowing their  
hypocrisy, he said to them, "Why do you test me? Bring me a  
denarius and let me see it." They brought. And he says to them,  
5 "Whose image is this, and inscription?" They answered,  
"Caesar's." Jesus said to them, "Give to Caesar the things that are  
Caesar's, and to God the things that are God's." And they were  
amazed at him. And Sadducees come to him, who say there is no  
resurrection, and asked him, saying, "Teacher, Moses wrote for us  
10 that if someone's brother dies, leaving behind a wife and not  
leaving a child, his brother shall take the wife and raise up seed  
for his brother. There were seven brothers; and the first took a  
wife and, dying, did not leave seed; and the second took her and  
died without leaving seed; and the third likewise; and the seven  
15 did not leave seed. At the end of all the woman died. In the  
resurrection [when they rise] whose will the woman be? For the  
seven had this wife." Jesus said to them, "Is not this the reason  
you err, knowing neither the scriptures nor the power of God?  
For when they rise from the dead, they neither marry nor are  
20 married, but are like angels in the heavens. And concerning the  
dead that they are raised, have you not read in the book of Moses,  
about the bush, how God spoke to him saying, 'I am the God of  
Abraham, God of Isaac, and God of Jacob'? He is not God of the  
dead, but of the living; you err greatly." And one of the scribes  
25 approached, hearing them debating, seeing that he answered  
them rightly, asked him, "What is the first commandment of all?"  
Jesus answered, "The first is, 'Hear, Israel: the Lord our God, the  
Lord is one; and you shall love the Lord your God with all your  
heart and with all your soul and with all your mind and with all  
30 your strength.' The second is this, 'You shall love your neighbor as  
yourself.' There is not another commandment greater than  
these." And then the scribe said to him, "Rightly, Teacher, have

1 you truly said that 'he is one, and there is not another except  
him'; and 'to love him with all the heart, and with all the  
understanding, and with all the strength,' and 'to love one's  
neighbor as oneself,'—is greater than all whole burnt offerings  
5 and sacrifices." And Jesus, seeing that he answered thoughtfully,  
said to him, "You are not far from the kingdom of God." And no  
one any longer dared to question him. And continuing, Jesus  
spoke, teaching in the temple: "How can the scribes say that the  
Messiah is the son of David? David himself said in the Holy Spirit,  
10 'The Lord said to my Lord, "Sit at my right, until I put your  
enemies under your feet.'" David himself calls him Lord; so how  
can he be his son?" And a great crowd was listening to him with  
pleasure. And in his teaching, he said, "Watch out for the scribes,  
who like to walk around in long robes, and greetings in the  
15 market-places, and the best seats in the synagogues and places of  
honor at the banquets! They devour the houses of widows and  
for the sake of appearance pray long (prayers). They will receive  
the greater judgment." And sitting down opposite the treasury,  
he watched how the crowd put metal (coins) into the treasury.  
20 Many rich people put in much. And some poor widow came and  
put in two leptas, which is a penny. And calling his disciples he  
said to them, "Truly I say to you that this poor widow has put in  
more than all those contributing to the treasury. For all of them  
have contributed out of their abundance; but she out of her lack  
25 has put in everything she had, all of her livelihood." And when he  
is coming out of the temple, one of his disciples says to him,  
"Teacher, look what great stones and what great buildings!" And  
Jesus said to him, "Do you see these large buildings? Not one  
stone will be left here on stone, which will not be thrown down."  
30 And when he was sitting on the Mount of Olives opposite the  
temple, Peter, James, John, and Andrew asked him in private, "Tell  
us, when will these things be, and what will be the sign that all

1 these things are about to be accomplished?” Jesus began to say  
to them, “Watch out that no one leads you astray. Many will  
come in my name saying that ‘I am he!’ and they will lead many  
astray. When you hear of wars and rumors of wars, do not be  
5 alarmed; it must occur, but it is not yet the end. For nation will  
rise against nation, and kingdom against kingdom; there will be  
earthquakes in places; there will be famines. These things are the  
beginning of the birth pangs. You—watch out for yourselves; for  
they will hand you over to councils, and in synagogues you will be  
10 beaten; and before rulers and kings you will stand because of me,  
as a testimony to them. And the good news must first be  
proclaimed to all the nations. And when they arrest and hand you  
over, do not worry beforehand about what you will say; but  
whatever is given you at that hour, say this, for it is not you who  
15 speak, but the Holy Spirit. Brother will hand over brother to  
death, and a father (his) child, and children will rise against  
parents and put them to death; and you will be hated by all  
because of my name. But the one who endures to the end, this  
one will be saved. But when you see the abomination of  
20 desolation set up where it ought not (to be)—let the reader  
understand—then those in Judea will flee to the mountains; the  
one on the roof should not go down or enter or take anything  
away from his house; the one in the field should not turn back to  
get his outer garment. Woe to those who are pregnant and to  
25 those who are nursing infants in those days! Pray that it may not  
be in winter. For in those days there will be affliction, such as has  
not been from the beginning of the creation that God created  
until now, and never will be. And if the Lord had not shortened  
the days, no flesh would be saved; but for the sake of the elect,  
30 whom he chose, he has cut short those days. And at that time if  
anyone says to you, ‘Look! Here is the Messiah! Look—there!’—  
do not believe. For false messiahs and false prophets

1 will appear and give signs and omens, to lead astray, if possible,  
the elect. But you watch out; I have told you everything  
beforehand. But in those days, after that affliction, 'the sun will  
be darkened, and the moon will not give its light, and the stars  
5 will be falling from the heaven, and the powers that are in the  
heavens' will be shaken. And then they will see 'the son of man  
coming in clouds' with great power 'and glory.' And then he will  
send out the angels, and gather together [his] elect from the four  
winds, from the top of earth to the top of heaven. From the fig  
10 tree learn the parable: when already its branch becomes tender  
and puts forth the leaves, you understand that summer is near.  
And just so you, when you see these things occurring, you  
understand that he is near, at the doors. Truly I say to you that  
this generation will not pass away until all these things have  
15 taken place. The heaven and the earth will pass away, but my  
words will not pass away. Concerning that day or the hour no one  
knows, neither the angels in heaven, nor the Son, but only the  
Father. Watch out, be alert; for you do not know when the  
(right) time is. Just like a man away on a journey leaves his house  
20 and gives his slaves the power, to each his work, and commands  
the doorkeeper to keep awake, therefore, keep awake—for you  
do not know when the master of the house comes, whether in the  
evening or at midnight or at cockcrow or at first (light), lest  
coming suddenly he might find you sleeping. What I say to you I  
25 say to all: Keep awake." It was two days before the Passover and  
the Unleavened Bread. And the chief priests and the scribes were  
seeking how to seize Jesus by treachery and kill him; for they said,  
"Not during the festival, lest there be an uproar among the  
people." And while he was at Bethany in the house of Simon the  
30 leper, while he was reclining, a woman came holding an alabaster  
jar of ointment of nard—genuine, very costly—she smashed the  
jar and poured down over him, on his head. Some were indignant

1 among each other: "Why was there this waste of ointment? For  
this ointment could have been sold for over three hundred denarii  
and given to the poor." And they scoffed at her. But Jesus said,  
"Leave her; why do you make troubles for her? She has done a good  
5 work for me. For always you have the poor with you, and  
whenever you wish you can do good to them; but me you do not  
always have. What she was able to do she did; she anticipated to  
anoint my body for burial. Truly I say to you, wherever the good  
news is proclaimed in the whole world, what she has done will be  
10 told in remembrance of her." And Judas Iscariot, who was one of  
the twelve, went to the chief priests in order to hand him over to  
them. And when they heard, they rejoiced, and promised to give  
him silver. And he sought how he would hand him over  
opportunistically. And on the first day of the Unleavened Bread, when  
15 they sacrificed the Passover lamb, his disciples say to him, "Where  
do you want us to go prepare so that you might eat the  
Passover?" And he sends two of his disciples, and says to them,  
"Go into the city, and a man carrying a jar of water will meet you;  
follow him, and wherever he enters, say to the owner of the  
20 house that 'The Teacher says, "Where is my guest room where I  
may eat the Passover with my disciples?'" And this [man] will  
show you a large room upstairs, spread, ready. And there, make  
preparations for us." And the disciples went out and went into  
the city, and found just as he told them; and they prepared the  
25 Passover. And when evening came, he came with the twelve. And  
when they had reclined and were eating, Jesus said, "Truly I say to  
you, one of you will hand me over, one who is eating with me."  
They began to be distressed and to say to him one after another,  
"Not I?" He said to them, "It is one of the twelve, one who is  
30 dipping with me into the bowl. For the Son of Man goes as it is  
written concerning him, but woe to that man by whom the Son of  
Man is handed over; it would be good for that man not to have

1 been born." And while they were eating, he took bread; after blessing he broke and gave to them and said, "Take; this is my body." And he took a cup; after giving thanks he gave it to them, and all drank from it. And he said to them, "This is my blood of

5 the covenant, which is poured out for many. Truly I say to you that I will never again drink of the produce of the vine until that day when I drink it new in the kingdom of God." And after singing praise, they went out to the Mount of Olives. And Jesus says to them that "You will all stumble, as it is written, 'I will

10 strike the shepherd, and the sheep will be scattered.' But after I am raised, I will go before you to the Galilee." Peter said to him, "Even if all stumble, but I will not." And Jesus says to him, "Truly I say to you that you today, this very night, before twice the cock crows, three times you will deny me." He said emphatically, "Even

15 if I must die with you, I will not deny you." And all of them said likewise. And they went to a place called Gethsemane; and he says to his disciples, "Sit here while I pray." And taking along Peter and James and John with him, he began to be agitated and distressed and says to them, "'My soul is deeply grieved,' even to

20 death; remain here, and stay awake." And going a little farther, he fell on the ground and prayed that, if it is possible, the hour might pass from him, and he said, "Abba, Father, all things are possible for you; take away this cup from me; but, not what I want, but what you." And he comes and finds them sleeping, and

25 says to Peter, "Simon, you sleep? Are you not strong enough to keep awake one hour? Be awake and pray, so that you may not come into the test; the spirit is willing, but the flesh is weak." And again going away he prayed, saying the same word. And again coming he found them sleeping, for their eyes were weighed

30 down; and they did not know what to reply to him. And he comes a third time and says to them, "You sleep indefinitely and you rest? Received in full; the hour has come; the son of man is

1 handed over into the hands of sinners. Rise, let us go. See, my  
betrayal has drawn near." And immediately, while he is still  
speaking, arrives Judas, one of the twelve, and with him a crowd  
with swords and clubs, from the chief priests and the scribes and  
5 the elders. Now the betrayer had given it a signal, saying to  
them, "The one I will kiss is the one; seize him and lead him away  
securely." And coming (and) immediately approaching, he says,  
"Master!" and kissed him. They laid hands on him and seized  
him. One of those who had been standing near drew the sword  
10 (and) struck the slave of the high priest, and cut off his ear. And  
responding Jesus said to them, "As against a bandit have you  
come out with swords and clubs to apprehend me? Every day  
I was with you in the temple teaching, and you did not seize me;  
but so that the scriptures be fulfilled." And leaving him, all fled.  
15 And some young man was following with him, wearing a linen  
cloth on his nakedness. They seized him; leaving behind the linen  
cloth, he fled naked. And they led Jesus away to the high priest;  
and all the chief priests and the elders and the scribes are  
assembled. And Peter had followed him from a distance, right  
20 inside into the courtyard of the high priest; and he was sitting  
with the assistants and warming himself at the light. Now the  
chief priests and all the council were looking for testimony  
against Jesus to put him to death, and they did not find. For  
many gave false testimony against him, and the testimonies were  
25 not the same. And some stood up and gave false testimony  
against him, saying that "We heard him saying that 'I will destroy  
this temple made with hands, and within three days I will build  
another, not made with hands.'" And not even so was their  
testimony the same. And standing up in the middle the high  
30 priest asked Jesus, saying, "Do you not answer anything? What is  
it that they testify against you?" But he was silent and answered  
nothing. Again the high priest asked him and says to him, "Are

1 you the Messiah, the Son of the Blessed One?" Jesus said, "I am;  
and you will see 'the son of man' seated at the right of the power,  
and 'coming with the clouds of the heaven.'" Tearing his outer  
garment, the high priest says, "Why do we have further need of  
5 witnesses? You have heard the blasphemy; how does it appear to  
you?" All of them pronounced him liable for death. And some  
began to spit on him, to cover his face, and to beat him, and to  
say to him, "Prophecy!" And assistants also took him with slaps.  
While Peter was below in the courtyard, one of the servant-girls  
10 of the high priest came. And seeing Peter warming himself,  
gazing at him she says, "You also were with the Nazarene, Jesus."  
But he denied it, saying, "I neither know nor understand what you  
are talking about." And he went out into the forecourt. [And a  
cock crowed.] And the servant-girl, on seeing him, began again to  
15 say to the bystanders that "This one is one of them." But again he  
denied. And after a little while again the bystanders said to Peter,  
"Truly you are one of them; for you are a Galilean." But he began  
to curse, and to swear that "I do not know this man of who you  
speak." And immediately a cock crowed for the second time. And  
20 Peter was reminded of the word that Jesus said to him, that  
"Before the cock crows twice, three times you will deny me," and  
beating himself and wept. And immediately at first (light), the  
chief priests held a consultation with the elders and scribes and  
the whole council, and binding Jesus, they led him away, and  
25 handed him over to Pilate. And Pilate asked him, "You are the  
King of the Jews?" Answering him, he says, "You say." And the  
chief priests accused him of many things. Pilate again asked him,  
saying, "Do you not answer anything? Look how much they  
accuse you." But Jesus answered nothing any further, so that  
30 Pilate was amazed. Now at the festival he used to release a  
prisoner for them whom they requested. There was a man called  
Barabbas imprisoned with the rebels who had committed murder

1 during the insurrection. And the crowd came up and began to demand just as he usually did. Pilate answered them, saying, "Do you want me to release for you the King of the Jews?" For he realized that it was out of jealousy that the chief priests had

5 handed him over. But the chief priests incited the crowd so that instead he would release Barabbas for them. Answering again, Pilate said to them, "What then shall I do with the King of the Jews?" They shouted back, "Crucify him!" Pilate said to them, "Why, what evil has he done?" But they shouted all the more,

10 "Crucify him!" So Pilate, wishing to do (something) sufficient for the crowd, released Barabbas for them; and he handed Jesus over, after flogging him, to be crucified. Then the soldiers led him into the courtyard, that is, the (governor's) palace; and they call together the whole cohort. And they clothe him in purple; and

15 after twisting a thorny crown, they put it on him. And they began to greet him, "Hail, King of the Jews!" and they struck his head with a reed, spat upon him, and kneeling, paid homage to him. And after they mocked him, they stripped him (of) the purple and clothed him in his own outer garment. And they lead

20 him out to crucify him. They requisition some passer-by, Simon of Cyrene, who was coming in from the countryside, so that he would carry his cross; the father of Alexander and Rufus. And they bring him to the place Golgotha, which is translated "place of (the) skull." And they gave him wine that had been treated with

25 myrrh, which he did not take. And they crucify him, and 'divide his outer garment among them, casting lots for them,' who should take what. It was the third hour when they crucified him. And there was the inscription of his charge that read, "The King of the Jews." And with him they crucify two bandits, one on the

30 right and one on his left. Those who passed by blasphemed him, shaking their heads and saying, "Hah! The one who would destroy the temple and build it in three days, save yourself, and

1 come down from the cross!" And in the same way the chief  
priests ridiculing to each other with the scribes, were saying,  
"Others he saved; himself he is unable to save. Messiah, the King  
of Israel, come down from the cross now, so that we will see and  
5 believe." And those crucified with him also reviled him. And  
when it was the sixth hour, darkness came on the whole land until  
the ninth hour. And at the ninth hour Jesus cried out with a loud  
voice, "Eloi, Eloi, lema sabachthani?" which is translated, "My  
God, my God, why have you forsaken me?" And when some of  
10 the bystanders heard, they said, "Listen, he calls Elijah." And  
someone ran, filled a sponge with sour wine, put it on a reed, and  
gave it to him to drink, saying, "Leave alone—let us see whether  
Elijah will come to take him down." Then Jesus, letting out a loud  
cry, breathed out. And the curtain of the temple was torn in two,  
15 from top to bottom. When the centurion, who stood opposite  
him, saw that in this way he breathed out, he said, "Truly this man  
was a son of God!" And there were women looking on from a  
distance; and among them were Mary Magdalene, and Mary  
mother of James the younger and of Joses, and Salome, who  
20 when he was in the Galilee followed him and served him; and  
many other (women) who had come up with him to Jerusalem.  
And as it was already evening, since it was the day of preparation,  
that is, the day before the sabbath, Joseph of Arimathea came, a  
prominent (member) of the council, who was himself looking  
25 forward to the kingdom of God; he dared to go in to Pilate and  
demanded the body of Jesus. Pilate was amazed if he were already  
dead; and summoning the centurion, asked him whether he had  
been dead for some time. And learning from the centurion, he  
gave the corpse to Joseph. And having purchased a linen cloth,  
30 and taking down (the body), he wrapped him in the linen cloth,  
and put him in a tomb that had been hewn out of the rock, and  
rolled a stone against the door of the tomb. Mary Magdalene and

1 Mary the mother of Joses saw where (it) was laid. When the  
sabbath had passed, Mary Magdalene, and Mary the mother of  
James, and Salome bought spices, so that going they might anoint  
him. And very early on the first day of the week, they go to the  
5 tomb when the sun had risen. And they were saying to one  
another, "Who will roll away for us the stone from the door to the  
tomb?" And looking up, they see that the stone had been rolled  
back, for it was very large. Entering into the tomb, they saw a  
young man sitting on the right, dressed in a white robe; and they  
10 were alarmed. But he says to them, "Do not be alarmed; (it is)  
Jesus you seek, the Nazarene, who was crucified. He has been  
raised; he is not here. Look—the place where they put him. But  
go, tell his disciples and Peter that he is going ahead of you to the  
Galilee; there you will see him, just as he told you." And going  
15 out, they fled from the tomb, for trembling had them and  
amazement; and they said nothing to anyone, for they were  
afraid.

20

25

30